

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Алейник Станислав Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 16.10.2022 13:12:17
Уникальный идентификатор:
5258223550ea9fbeb23726a1609b644b33d8986ab6255891f288f913a1351fae

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Белгородский государственный аграрный университет имени В.Я. Горина»

Кафедра иностранных языков
(наименование кафедры)



«Утверждаю»

Декан факультета среднего
профессионального образования

Г.В.Бражник

2022 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

(наименование дисциплины)

09.02.07 – Информационные системы и программирование
(код и наименование направления подготовки)

Программист
Администратор баз данных
Разработчик веб и мультимедийных приложений

Квалификация (степень) выпускника

п. Майский 2022

**Паспорт
фонда оценочных средств**

по дисциплине ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий язык)

Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
Раздел 1. Темы: «Представление и знакомство», «Учеба. Мой Университет», «Система образования России и Германии», «Профессиональное образование в Германии» Разговорная тема: «Meine Universität» Ситуация: Беседа об учёбе.	ОК 01,04,06,10	Фронтальный, индивидуальный, комбинированный опрос тестовые задания контрольная работа собеседование по теме презентация/сообщение/доклад ролевая игра
Раздел 2. Темы: «Что такое информатика», «Компьютер», «Составные части компьютера», «Программное обеспечение»	ОК 01,04,06,10	Фронтальный, индивидуальный, комбинированный опрос тестовые задания контрольная работа собеседование по теме презентация/сообщение/доклад ролевая игра
Раздел 3. Темы: «Интернет», «Интернет будущего», «World Wide Web —служба сети Интернет», «Web-браузеры» Разговорная тема: «Internet» Развитие навыков перевода текстов по специальности	ОК 01,04,06,10	Фронтальный, индивидуальный, комбинированный опрос Письменный перевод текста контрольная работа тестовые задания презентация/сообщение/доклад

<p>Раздел 4. Темы: «Поисковые системы», «Социальные сети» Переводы текстов по специальности. Разговорная тема: «Mein zukünftiger Beruf»</p>	<p>ОК 01,04,06,10</p>	<p>Фронтальный, индивидуальный, комбинированный опрос Письменный перевод текста контрольная работа тестовые задания презентация/сообщение/доклад</p>
<p>Зачет</p>	<p>ОК 01,04,06,10</p>	<p>Тестовое задание</p>

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Белгородский государственный аграрный университет им. В.Я.Горина»

Кафедра иностранных языков

Перечень вопросов для фронтального, индивидуального, комбинированного опроса

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»
(немецкий)
(наименование дисциплины)

Раздел 1. «Знакомство. Семья. Мой рабочий день. Мой свободный день.»

/вопросы задаются индивидуально студенту, группе, с последующим выбором отвечающего, либо комбинированно/

1. Wie heißen Sie?
2. Wann sind Sie geboren?
3. Wo wohnen Sie?
4. Sind Sie ledig?
5. Studieren Sie?
6. Wie groß ist Ihre Familie?
7. Studieren Sie Deutsch oder Englisch?
8. Was machen Sie gern?
9. Wohin gehen Sie gern in der Freizeit?
10. Was essen Sie zum Frühstück?

1. Mascha, frage bitte Peter, ob er Tee oder Kaffee trinkt.
2. Peter, frage bitte Mascha, wo sie lebt.
3. Mascha, frage bitte Peter, wie groß seine Familie ist.
4. Peter, frage bitte Mascha, ob sie Sport gern hat.
5. Peter, frage bitte Mascha, was ihre Mutter ist?

«Образование в Германии»

1. Wann wurde die erste deutsche Universität gegründet?
 2. Wie alt ist die Humboldt-Universität zu Berlin?
 3. Wie viele Studenten studieren an den deutschen Hochschulen?
 4. Welche Probleme haben die Hochschulen?
 5. Wie lange dauern durchschnittlich die Studienzeiten?
-
1. Charakterisieren Sie die Bildungssystem Deutschlands.
 2. Charakterisieren Sie die Landwirtschaft Deutschland

3. Mascha, frage bitte Peter, wie das Studentenleben in Deutschland ist/
4. Peter, frage bitte Mascha, welche Stufen das Bildungssystem der BRD hat?
5. Mascha, frage bitte Peter, wer an der Hochschule studieren darf?

Раздел 2. «Что такое информатика»

1. Was stellt Informatik dar?
2. Definieren Sie den Begriff Informatik!
3. Welche Teilgebiete hat die Informatik?
4. Wie ist das Gebiet der Informatik?
5. Welcher Bereich befasst sich mit der technischen Konstruktionen von Computern?

1. Mascha, frage bitte Peter, was praktische Informatik ist.
2. Peter, frage bitte Mascha, womit sich theoretische Informatik befasst.
3. Mascha, frage bitte Peter, was Informatik-Ableger bedeutet.

«Составные части компьютера», «Программное обеспечение»

1. Nennen Sie die Grundprinzipien des Digitalcomputers!
2. Woraus besteht ein Computer?
3. Welche Rolle spielt die Software?
4. Was ist die Hardware?
5. In welcher Form erfolgt die Speicherung der Daten?
6. Was entspricht einem Kilobyte?
7. Wie groß ist die Speicherkapazität heutiger Computer?
8. Welche Arten enthält der Speicherbereich?
9. Welche Aufgaben erfüllt der Daten-, der Adress- und der Steuerbus?

Раздел 3. «Интернет», «World Wide Web —служба сети Интернет»

1. Definieren Sie den Begriff Internet.
2. Beschreiben Sie seine Funktionen!
3. Wann und von wem wurde Internet erfunden?
4. Welches neue Massenphänomen wird erwartet?
5. Welche Revolution wurde mit internetfähigen Handys eingeleitet?
6. Was haben die Menschen von den Datenschutzskandalen gelernt?

1. Mascha, frage bitte Peter, was WWW ist.
2. Peter, frage bitte Mascha, wo die Unterschiede zum Begriff Internet liegen/
3. Peter, frage bitte Mascha. Wer Vater des WWW ist.

Раздел 4. «Моя будущая профессия»

1. Warum ist die Berufswahl wichtig?
2. Worauf soll man vor allem bei der Berufswahl achten?
3. Welche Fragen muss man sich bei der Berufswahl stellen?
4. Was wollen die Menschen von ihrem Beruf?
5. Was finden die Menschen wichtig?
6. Wie möchten die meisten Menschen arbeiten?
7. Was macht man, wenn man eine Arbeit sucht?
8. Was macht man, wenn man eine interessante Stelle findet?

9. Was passiert, wenn der Personalchef Ihre Bewerbung interessant findet?
10. Was möchten Sie erfragen?

1. Mascha, frage bitte Peter, ob er das Gehalt wichtig findet.
2. Peter, frage bitte Mascha, ob die Berufswahl eine große Rolle in unserem Leben spielt.
3. Mascha, frage bitte Peter, welchen Beruf er gewählt hat.
4. Peter, frage bitte Mascha, wofür sie sich interessiert.
5. Peter, frage bitte Mascha, wieviel sie im Monat verdienen möchte.

Критерии оценки:

86-100% общего рейтинга - «отлично»;

71-85% общего рейтинга - «хорошо»;

60-70% общего рейтинга - «удовлетворительно»;

менее 60% общего рейтинга - «неудовлетворительно»

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Белгородский государственный аграрный университет им. В.Я.Горина»

Кафедра иностранных языков

Ролевая игра

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»
(немецкий)
(наименование дисциплины)

Раздел 1. «Знакомство. Семья.»

Тема (проблема): «Знакомство»

Концепция игры: В университет приезжает студенческая делегация из Германии. Группа обучающихся делится на две группы. Задача: познакомиться друг с другом. Обучающиеся, играющие роль немецких студентов, получают карточки с информацией. Например: **Klaus Fogel, 16 Jahre alt, aus Berlin, treibt Sport (Futbol), seine Mutter ist Lehrerin, sein Vater ist Fahrer, hat eine Schwester Renate, 5 Jahre alt.**

Группа русских студентов должна получить максимальную информацию о своих гостях, а также ответить на их вопросы. Заранее прорабатываются вопросы по теме «Знакомство»

Роли:

- Группа немецких студентов: Клаус, Марта, Алекс, Петер, Ута...
- Группа русских студентов: / обучающиеся играют сами себя/

Ожидаемый (е) результат (ы): В процессе ролевой игры на занятии решаются практические задачи: закрепление лексического материала, развитие коммуникативных умений при знакомстве .

Раздел 1. «Моя учеба», «Мой университет».

Тема (проблема): «Белгородский ГАУ»

Концепция игры: В Майский приезжает группа туристов из Германии. Им предстоят экскурсии по университету. С группой работает экскурсовод, который рассказывает о Белгородском ГАУ. Туристы задают уточняющие вопросы. Для погружения в атмосферу, используется презентация с видами университета. Заранее готовится информация для экскурсовода, также отрабатываются вопросы по заданной теме.

Роли:

- Группа немецких туристов
- Экскурсовод

Ожидаемый (е) результат (ы): В процессе ролевой игры на занятии отрабатываются навыки диалогической речи, переспроса, а также разновидности вопросов /общих, специальных, альтернативных/, развивается способность к самостоятельности в иноязычной речевой деятельности

Раздел 2. «Компьютер».

Тема (проблема): «Компьютер»

Концепция игры: Обучающиеся делятся на две команды. На доске пишется вводное слово, например: **KOMPUTER**.

Задание 1: Каждая команда должна написать поочередно на доске ассоциации с этим словом. Это могут быть существительные, глаголы, прилагательные.

Задание 2: Каждая команда поочередно должна придумать предложение с одной из записанных ассоциаций. Если предложение озвучено верно, слово вытирается. За каждый правильный ответ команда получает баллы. Побеждает команда, набравшая большее количество баллов.

Ожидаемый (е) результат (ы): В процессе игры на занятии отрабатывается знание лексического материала, навыки правописания и умение построения немецкого предложения. Специальная тематика, лежащая в основе урока, способствует тренировке памяти учащихся, концентрации внимания.

Раздел 3. «Интернет»

Тема (проблема): «Интернет»

Концепция игры: На доске записывается слово, например Internet. Каждому следующему участнику необходимо написать слово, которое начинается с последней буквы предыдущего слова. Таким образом выстраивается цепочка слов.

Ожидаемый (е) результат (ы): В процессе игры на занятии отрабатывается знание лексического материала по заданной теме.

Раздел 4. «Моя будущая профессия»

Тема (проблема): «Моя будущая профессия»

Концепция игры: Инструктор заранее готовит текст по заданной тематике. Объем и сложность предложений постепенно возрастают. Инструктор читает предложение. Альпинист должен повторить его, а страхующий альпинист должен перевести его на русский язык.

Роли:

- инструктор
- альпинист
- страхующий альпинист

Ожидаемый (е) результат (ы): В процессе игры на занятии отрабатывается знание лексического материала, навыки аудирования и перевода.

Критерии оценки:

- 86-100% общего рейтинга - «отлично»;
- 71-85% общего рейтинга - «хорошо»;
- 60-70% общего рейтинга - «удовлетворительно»;
- менее 60% общего рейтинга - «неудовлетворительно».

Приложение 3

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Белгородский государственный аграрный университет им.В.Я.Горина»

Кафедра иностранных языков

Темы презентаций (сообщений, рефератов, докладов)

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»
(немецкий)
(наименование дисциплины)

Раздел 1.

1. Где живут слова? Мой любимый словарь.
2. Животные в немецких пословицах и поговорках и их русские эквиваленты.
3. Мой карманный разговорник.
4. Заимствование слов в немецком языке как способ пополнения словаря.
5. Степень близости немецкого и русского языков.
6. Сленг.
7. Пути изучения немецкого языка с помощью Интернет.
8. Такой разный немецкий.

Раздел 2.

9. Влияние немецкой культуры на российское общество.
10. Исторические связи России и Германией.
11. История Германии в машиностроении.
12. Возможности общения в социальных сетях.

Раздел 3.

13. Роль немецкого языка в современном мире.
14. Самые известные последние изобретения немцев в области программирования.
15. Образование в Германии..
16. Великие люди Германии.
17. Традиции немецкого народа.
18. Политическое устройство Германии.

Раздел 4.

19. Программное обеспечение будущего.
20. Отношение немецкой молодежи к социальным сетям.

Требования к оформлению презентаций

В оформлении презентаций выделяют два блока: оформление слайдов и представление информации на них. Для создания качественной презентации необходимо соблюдать ряд требований, предъявляемых к оформлению данных блоков.

Оформление слайдов:

Стиль	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Соблюдайте единый стиль оформления<input type="checkbox"/> Избегайте стилей, которые будут отвлекать от самой презентации.<input type="checkbox"/> Вспомогательная информация (управляющие кнопки) не должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями).
Фон	Для фона предпочтительны холодные тона
Использование цвета	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> На одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов: один для фона, один для заголовка, один для текста.<input type="checkbox"/> Для фона и текста используйте контрастные цвета.<input type="checkbox"/> Обратите внимание на цвет гиперссылок (до и после использования). Таблица сочетаемости цветов в приложении.
Анимационные эффекты	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Используйте возможности компьютерной анимации для представления информации на слайде.<input type="checkbox"/> Не стоит злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде.

Представление информации:

Содержание информации	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Используйте короткие слова и предложения.<input type="checkbox"/> Минимизируйте количество предлогов, наречий, прилагательных.<input type="checkbox"/> Заголовки должны привлекать внимание аудитории.
Расположение информации на странице	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Предпочтительно горизонтальное расположение информации.<input type="checkbox"/> Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.<input type="checkbox"/> Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней.
Шрифты	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Для заголовков – не менее 24.<input type="checkbox"/> Для информации не менее 18.<input type="checkbox"/> Шрифты без засечек легче читать с большого расстояния.<input type="checkbox"/> Нельзя смешивать разные типы шрифтов в одной презентации.<input type="checkbox"/> Для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание.<input type="checkbox"/> Нельзя злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже строчных).
Способы выделения информации	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Следует использовать: рамки; границы, заливку; штриховку, стрелки;

	рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов.
Объем информации	<input type="checkbox"/> Не стоит заполнять один слайд слишком большим объемом информации: люди могут одновременно запомнить не более трех фактов, выводов, определений. <input type="checkbox"/> Наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.
Виды слайдов	Для обеспечения разнообразия следует использовать разные виды слайдов: <ul style="list-style-type: none"> • с текстом; • с таблицами; • с диаграммами.

Критерии оценивания презентации

Критерии оценивания презентаций складываются из требований к их созданию.

Название критерия	Оцениваемые параметры
Тема презентации	Соответствие темы программе учебного предмета, раздела
Дидактические и методические цели и задачи презентации	<ul style="list-style-type: none"> o Соответствие целей поставленной теме o Достижение поставленных целей и задач
Выделение основных идей презентации	<ul style="list-style-type: none"> o Соответствие целям и задачам o Содержание умозаключений o Интерес у аудитории o Количество (рекомендуется для запоминания аудиторией не более 4-5)
Содержание	<ul style="list-style-type: none"> o Достоверная информация об исторических справках и текущих событиях o Все заключения подтверждены достоверными источниками o Язык изложения материала понятен аудитории o Актуальность, точность и полезность содержания
Подбор информации для создания проекта – презентации	<ul style="list-style-type: none"> o Графические иллюстрации для презентации o Статистика o Диаграммы и графики o Экспертные оценки o Ресурсы Интернет o Примеры o Сравнения o Цитаты и т.д.
Подача материала проекта – презентации	<ul style="list-style-type: none"> o Хронология o Приоритет o Тематическая последовательность o Структура по принципу «проблема-решение»
Логика и переходы во время проекта – презентации	<ul style="list-style-type: none"> o От вступления к основной части o От одной основной идеи (части) к другой o От одного слайда к другому o Гиперссылки

Заключение	<ul style="list-style-type: none"> o Яркое высказывание - переход к заключению o Повторение основных целей и задач выступления o Выводы o Подведение итогов o Короткое и запоминающееся высказывание в конце
Дизайн презентации	<ul style="list-style-type: none"> o Шрифт (читаемость) o Корректно ли выбран цвет (фона, шрифта, заголовков) o Элементы анимации
Техническая часть	<ul style="list-style-type: none"> o Грамматика o Подходящий словарь o Наличие ошибок правописания и опечаток

Критерии оценивания презентаций (баллы)

Параметры оценивания презентации	Выставляемая оценка (балл) за представленный проект (от 1 до 3)
Связь презентации с программой и учебным планом	
Содержание презентации.	
Заключение презентации	
Подача материала проекта – презентации	
Графическая информация (иллюстрации, графики, таблицы, диаграммы и т.д.)	
Наличие импортированных объектов из существующих цифровых образовательных ресурсов и приложений Microsoft Office	
Графический дизайн	
Техническая часть	
Эффективность применения презентации в учебном процессе	
Итоговое количество баллов:	

Оценка «зачтено» - 10-27 баллов

Оценка «не зачтено» - 0-9 баллов

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Белгородский государственный аграрный университет им.В.Я.Горина»

Кафедра иностранных языков

Перечень тем и вопросов для собеседования

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

(немецкий)

(наименование дисциплины)

Раздел 1. Тема: «Семья»

Почтите и переведите текст

Es ist elf Uhr. Sinaida Iwanowna ist allein zu Hause. Sie hat alle Hände voll zu tun. Sie wäscht das Geschirr ab, räumt die Wohnung auf und wiederholt das Gedicht aus Maxims Lehrbuch. Sie träumt davon einmal Gedichte von Schiller und Heine im Original zu lesen. Aber das kann sie noch nicht. Und vorläufig lernt sie Gedichte mit dem Enkel zusammen. Sinaida Iwanowna war Bibliothekarin, jetzt ist sie Rentnerin. Sie interessiert sich für Weltliteratur. Französische Romane liest sie im Original. Sie möchte auch die deutsche Literatur gut kennen. Sie freut sich darüber, dass die ganze Familie Deutsch lernt. Es ist sehr nützlich Fremdsprachen zu lernen. Ihr gefallen Goethes Worte: „Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiß nichts von seiner eigenen.“ Sie möchte auch noch Italienisch lernen. Vielseitige Interessen helfen dieser Frau Schwierigkeiten des Lebens überwinden. Ihr Mann lebt schon einige Wochen in Moskau in der Familie des zweiten Sohnes. Viktor braucht seine Hilfe, er ist seit kurzem verwitwet. Er ist erst 40 Jahre alt und schon Witwer. Seine Frau Marie ist an Tuberkulose gestorben. Er und seine vierzehnjährigen Zwillinge besuchen oft den Friedhof. In Moskau lebt die Tochter Irina, sie kann aber nicht helfen. Sie ist geschieden und erzieht zwei Töchter. Der Arzt verbietet Sinaida Iwanowna nach Moskau zu fahren.

Sie fühlt sich nicht besonders gut. Ja, kleine Kinder — kleine Sorgen, große Kinder — große Sorgen. Nur der ältere Sohn ist glücklich in seiner Ehe. Er und seine Frau sind ein herrliches Ehepaar. Die Beziehungen zwischen Schwiegertochter und Schwiegermutter sind nicht immer ungetrübt, hier ist ein anderer Fall. Emma ist eine Waise, sie liebt ihre Schwiegermutter innig. Bald kommt sie mit Maxim aus der Schule. Bis dahin muss Sinaida Iwanowna die Wohnung in beste Ordnung bringen. Übrigens, ist heute Dienstag oder Mittwoch? Es muss schon ein Brief aus Moskau da sein.

Закройте текст листом бумаги и заполните пробелы в следующих предложениях.

1. Sinaida Iwanowna träumt davon einmal Gedichte von _____ und

- _____ im Original zu lesen.
2. Sinaida Iwanowna war _____, jetzt ist sie _____.
 3. Es ist sehr nützlich Fremdsprachen zu _____.
 4. Vielseitige _____ dieser Frau Schwierigkeiten des Lebens überwinden.
 5. Der Arzt verbietet Sinaida Iwanowna nach _____ zu fahren.

Ответьте кратко на вопросы.

1. *Wie alt ist Sinaida Iwanowna.*
2. *Hat sie eine große Familie?*
3. *Was macht sie zu Hause?*
4. *Ist ihre Familie glücklich?*
5. *Wo ist ihr Mann jetzt?*
6. *Warum braucht Victor Hilfe?*
7. *Wie sind die Beziehungen zwischen Schwiegertochter und Schwiegermutter?*

Раздел 2. Тема: «Образование в Германии»

Почтите и переведите текст

Im Deutschland gibt es viele alte Universitätsstädten wie Heidelberg, Köln, München. Berlin ist ein relativ junges Studentenzentrum. An 20 Hochschulen studieren mehr als 130 000 Studenten. Als größte Berliner Lehranstalten gelten natürlich 3 Universitäten: die Freie Universität, die Technische Universität und die Humboldt Universität.

Die Freie Universität ist die größte Berliner Universität und eine der größten in Deutschland. Sie entstand 1948 und ist noch jung. Ihre Studentenzahl beträgt über 60 000 Studenten. Über 5 000 Studenten sind Ausländer und kommen aus mehr als 100 Länder der Welt. Die meisten ausländischen Studenten stammen aus den USA, Österreich, Südkorea, der Türkei, Polen, Italien usw.

Die zweitgrößte Berliner Uni, die technische Universität, liegt in der Innenstadt. Sie hat viele Fakultäten und Fachrichtungen. Hier studiert man meistens technische Fächer, deshalb sind dreiviertel der TU-Studenten männlich.

Die Humboldt-Universität wurde 1810 gegründet und gehört zu den traditionsreichen Unis Deutschlands. Die Uni liegt im Zentrum Berlins, in der Straße unter den Linden. Sie ist die dritt-größte Universität der Hauptstadt. Mehrere Studenten der Humboldt-Universität sind in die Geschichte eingegangen, unter ihnen Karl Marx, Ludwig Feurbach u.a. Hier haben viele hervorragende Wissenschaftler wie Hegel, Albert Einstein, Hermann von Helmholtz gearbeitet.

Закройте текст листом бумаги и заполните пробелы в следующих предложениях.

1. An 20 Hochschulen studieren mehr als _____ Studenten.
2. _____ ist die größte Berliner Universität.

3. Die Freie Universität _____ 1948 und ist noch jung.
4. _____ wurde 1810 gegründet.
5. Hier haben viele hervorragende Wissenschaftler wie _____ gearbeitet.

Отвѣтѣте кратко на вопросы.

1. Welche alte Universitätsstädten gibt es in Deutschland?
2. Wieviel Studenten studieren an 20 Hochschulen?
3. Welche Universitäten gelten als größte Berliner Lehranstalten ?
4. Können Sie kurz die technische Universität in Berlin beschreiben?
5. Wann wurde die Humboldt-Universität gegründet?

Раздел 2. Тема: «Компьютер»

Почтите и переведите текст

Personalcomputer

Die Informationen und der Informationsaustausch spielen in unserem heutigen Leben die ausschlaggebende Rolle. In der Schule, an der Universität, im Büro etc. bekommen wir ununterbrochen diverse Informationen durch die Kommunikation mit den anderen Menschen und aus allen möglichen Quellen. Zu solchen Quellen gehören beispielsweise Internet und Massenmedien (Rundfunk, Fernsehen, Zeitschriften und Zeitungen). Dabei erwirbt Internet immer grössere und wichtigere Bedeutung in unserem alltäglichen Leben.

Praktisch jede Familie besitzt wenigstens einen oder sogar mehrere Computer. Dabei ist der Anschluss an das Internet heutzutage ganz selbstverständlich geworden. Heutige Schulkinder und Studenten schreiben mit der Hilfe von Computern verschiedene Arbeiten (Berichte, Aufsätze etc.), Erwachsene erstellen diverse Unterlagen und andere Papiere. Und Internet brauchen alle ohne Ausnahme als eine bodenlose und gleichzeitig damit zugängliche Quelle von allen möglichen Informationen über alles und als ein sehr günstiges Kommunikationsmittel (Email, Skype etc.). Hier muss man auch die bei den Vertretern von allen Generationen populären Computerspiele unbedingt erwähnen.

Heute ist es sehr wichtig geworden, die Computertechnik sicher benutzen zu können und sich im Internet gut zurechtzufinden. Ab zweiter Klasse studieren die heutigen Schüler die Informatik. Und das ist ein sehr wichtiges Fach, weil die Menschen ohne ausreichende Kenntnisse in diesem Bereich praktisch keine qualifizierte Arbeit finden können.

Moderne Computer können alles. Heute wundert sich keiner, dass ein Personal-Computer gleichzeitig viele unterschiedliche Geräte ersetzen kann. Mit der Hilfe des modernen Multimedia-Computers kann man Faxe schicken, Telefongespräche führen, Daten übergeben, DVD wiedergeben und aufnehmen, sich Live-Sendungen ansehen und Radio anhören und noch viele verschiedene Sachen tun. Also ein Computer kann heute ein Faxgerät, eine Telefonanlage, einen CD und DVD-Player und –Recorder, einen Fernseher, ein Radio u.a. ersetzen.

Übersetzen Sie:

Обмен данными, подключение к Интернету, составлять документы, писать сообщения, скайп, компьютерные игры, информатика, достаточные знания, квалифицированный труд, замещать приборы, мультимедийный компьютер, отправлять факсимильные сообщения, вести телефонные переговоры, передавать данные, проигрывать и записывать DVD-диски, смотреть прямые трансляции, слушать радио, телефон, устройство для проигрывания и записи CD и DVD, телевизор.

Раздел 3. Тема: «Интернет»

Почтите и переведите текст

Entwicklung des Webdesign

1996 veröffentlichte Microsoft seinen ersten wettbewerbsfähigen Browser, der über eigene Eigenschaften und Elemente verfügte. Das war auch der erste Browser, welcher Formatvorlagen unterstützte, die zu dieser Zeit nicht gern gesehen waren. Man begriff sehr schnell, das Potenzial der HTML-Programmierung um damit komplexe Mehrsäulenlayouts zu schaffen, die sonst nicht möglich waren. In dieser Zeit, hatten Design und gute Ästhetik den Vortritt weswegen nur sehr wenig Aufmerksamkeit auf Schematik und Webzugänglichkeit gelegt wurde. HTML-Seiten wurden durch ihre Designoptionen noch mehr mit früheren Versionen des HTML beschränkt. Um komplizierte Designs zu schaffen, mussten viele Webentwerfer komplizierte Tabellenstrukturen verwenden. Teilweise sogar eigene GIF-Bilder verwenden, um leere Tabellenzellen daran zu hindern zusammenzuberechnen.

Auch wurde von W3CCSS im Dezember 1996 eingeführt, um Präsentation und Layouts zu unterstützen. Das erlaubte dem HTML-Code, schematisch zu sein und verbesserte die Webzugänglichkeit.

Ebenso wurde Flash (bekannt als FutureSplash) entwickelt. Anfänglich bestand ein sehr einfaches Layout, das nur grundlegende Werkzeuge beinhaltete, aber es ermöglichte den Webentwerfern, HTML zu übertreffen. Mittlerweile ist Flash sehr fortgeschritten und ermöglicht es dem Anwender komplette Seiten zu entwickeln.

Übersetzen die Sätze ins Deutsche:

Потенциал для создания HTML кодирования, дизайн и хорошая эстетика, доступность веб-сайтов, сложные конструкции, пустые ячейки таблицы, простой макет, позволять пользователю.

Schreiben Sie die Sätze aus den gemischten Wörtern:

Veröffentlichte, seinen, Microsoft, wettbewerbsfähigen, Browser, ersten.

Mehrsäulenlayouts, man, komplexe, schaffen.

Sehr, anfänglich, ein, bestand, Layout, einfaches.

Раздел 4. Тема: «Моя будущая профессия»

Почтите и переведите текст

Die Frage, was man werden will, wird früher oder später jedem gestellt. Die Berufswahl ist eine wichtigste Entscheidung. Und das ist ein Problem. Jeder Beruf ist interessant, anlockend, man muss sich selbst im Leben finden. Wir können den Beruf nach unseren Wünschen wählen, unsere Eltern und Lehrer helfen uns. Der Beruf soll unseren Neigungen und Wünschen entsprechen, er soll auch Spaß machen.

Wir besprechen unsere Ideen mit unseren Freunden, Verwandten, Bekannten und Lehrern. Wir bekommen dabei viele Anregungen und Tipps. Unsere Berufswünsche entstehen nicht zufällig, sie reifen in unserer Familie und in der Schule.

Die Berufe der Eltern spielen bei der Berufswahl eine große Rolle. Die Eltern sprechen gewöhnlich in der Familie ihre Begeisterung oder Unzufriedenheit mit ihrem Beruf aus und übertragen das auf ihre Kinder.

Manchmal ist das Hobby ein Ausgangspunkt für den Beruf. Es ist auch wichtig, immer im Bilde zu sein, sich über verschiedene Berufe zu informieren, gut Kenntnisse zu bekommen, wenn man einen Beruf wählt.

Für jeden Beruf darf man verschiedene Fähigkeiten haben. Zum Beispiel, am Computer kommt es auf logisches Denken an, beim Singen kommt es auf musikalische Leistungsfähigkeit an. Man soll Fähigkeiten für Ideenreichtum und Hand und Fingergeschick haben, um Körperpflegerin zu werden.

Bei der Berufswahl sind für alle Leute ihre Interessen und natürlich die Möglichkeit viel Geld zu verdienen wichtig. Alle Leute wollen auch mit interessanten Menschen kennenlernen und ihre Kenntnisse verbessern. Es ist unstrittig, dass wir zielbewusst, arbeitsam, verantwortlich sein müssen und wissen, was wir wollen.

Also ist die Arbeit ein wichtiger Teil unseres Lebens und es ist bedeutend, einen geeigneten Platz in unserer Gesellschaft auszusuchen. Wer die Wahl hat, hat die Qual.

Ответьте развернуто на вопросы.

1. Warum ist die Berufswahl eine wichtigste Entscheidung?
2. Warum spielen die Berufe der Eltern bei der Berufswahl eine große Rolle?
3. Ist das Hobby ein Ausgangspunkt für den Beruf?
4. Welche Fähigkeiten darf man für jeden Beruf haben?
5. Was ist auch sehr wichtig bei der Berufswahl?

Критерии оценки:

86-100% общего рейтинга - «отлично»;

71-85% общего рейтинга - «хорошо»;

60-70% общего рейтинга - «удовлетворительно»;

менее 60% общего рейтинга - «неудовлетворительно».

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Белгородский государственный аграрный университет им.В.Я.Горина»

Кафедра иностранных языков

Комплект заданий для контрольной работы

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»
(немецкий)
(наименование дисциплины)

Раздел 1.

Вариант 1

- 1. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящее время. Переведите эти предложения.**
 - a) Der Fernstudent erhält neue Aufgaben.
 - b) Mein Freund arbeitet schon viele Jahre im Werk “Salut”.
 - c) Alle Prüfungen werden wir im Winter ablegen.
 - d) Der Student liest neue Texte ohne Wörterbuch.
 - e) Die ganze Gruppe blieb im Institut bis 15 Uhr.

- 2. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходило в прошлом. Переведите эти предложения.**
 - a) Wir nahmen an der Diskussion teil.
 - b) Die Studenten arbeiten oft in der Bibliothek.
 - c) Ich kam zum Unterricht zeitig.
 - d) Die Studentendelegation wird heute die Ausstellung besichtigen.
 - e) Die Studenten bekamen die Lehrbücher in der Bibliothek.

- 3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, действия которых будут происходить в будущем. Переведите эти предложения.**

- 4. Переведите предложения с модальными глаголами.**
 - a) Meine Schwester will an der Hochschule für Landwirtschaft studieren.
 - b) Sie musste sich auf die Prüfungen gut vorbereiten.
 - c) Sie konnte täglich im Lesesaal arbeiten.
 - d) Dieser Student kann wissenschaftliche Texte ohne Wörterbuch übersetzen.
 - e) Außerdem durfte sie die Lehrbücher mitnehmen.

5. Употребите указанные в скобках прилагательные и наречия а) в сравнительной степени

1. Dein Platz ist (bequem) als mein Platz.
2. Es ist kalt. Es wird (warm).
3. Im Winter sind die Tage (kurz) und die Nächte (lang).
4. Moskau ist (groß) als Kiew.

б) в превосходной степени

1. Die Wolga ist (lang) Fluss in Europa.
2. Welcher Berg ist (hoch) im Kaukasus?
3. Wie heißt (schön) Blume?
4. Dieser Fluss ist (tief) in dieser Gegend.

6. Перепишите следующие сложные существительные, подчеркните в них основное слово. Затем переведите их письменно.

образец: *das Studentenheim* – *студенческое общежитие*

die Handelstraße – der Straßenhandel

die Bodenmelioration

der Stundenplan

der Großvater

die Atomenergie

7. Перепишите и переведите следующие предложения. Обратите внимание на употребление местоимений.

- a) Es ist Sonntag.
- b) Am Nachmittag gehe ich in das Museum. Es liegt im Zentrum der Stadt.
- c) Er fühlt sich glücklich.
- d) Man baut hier ein Haus.
- e) Hier studieren meine Freunde.

Вариант 2

1. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящее время. Переведите эти предложения.

- a) Die Brigade arbeitet nach dem Plan.
- b) Unsere Gruppe wird eine neue Ausstellung besichtigen.
- c) Dieser Student legte die Prüfung vorfristig ab.
- d) Er liest ein deutsches Buch.
- e) Meine Freundin spricht gut deutsch.

2. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходило в прошлом. Переведите эти предложения.

- a) Mein Freund studierte an der Universität.

- b) Der Professor hält die Vorlesung im Hörsaal.
- c) Die Studentenkonzferenz fand im April statt.
- d) Die Versammlung wird am Montag stattfinden.
- e) Ich gehe nach Hause.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, действия которых будут происходить в будущем. Переведите эти предложения.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

- a) Viele Studenten können deutsche Zeitungen ohne Wörterbuch lesen.
- b) Mein Freund wollte an einer Fachhochschule in Deutschland studieren.
- c) Er musste viel an der Deutschsprache arbeiten.
- d) Darf ich eine Frage stellen?
- e) Jetzt kann er deutsch verstehen und sprechen.

5. Употребите указанные в скобках прилагательные и наречия а) в сравнительной степени

- 1. Im Herbst werden die Tage immer (kurz).
- 2. Kiew ist (groß) als Minsk.
- 3. Der Herbst ist (kalt) als das Frühjahr.
- 4. Die Dörfer sind (klein) als die Städte.

б) в превосходной степени

- 1. Februar ist der (kurz) Monat des Jahres.
- 2. Das Frühjahr ist die (gut) Jahreszeit.
- 3. Die Studentenjahre sind die (schön) Jahre des Lebens.
- 4. Die Moskauer Universität ist die (alt) Hochschule der Hauptstadt.

6. Перепишите следующие сложные существительные, подчеркните в них основное слово. Затем переведите их письменно.

образец: *das Studentenheim* - студенческое общежитие

die Gartenblume der Blumengarten

das Erdöl

die Rübenaussaatmethode

die Fremdsprache

das Versuchstier

7. Перепишите и переведите следующие предложения. Обратите внимание на употребление местоимений.

- a) Im zweiten Studienjahr beginnt man mit dem Studium der Fachfächer.
- b) Es ist Herbst.
- c) Ich fahre oft in mein Heimatdorf.

- d) Im Herbst gibt es viel Arbeit auf dem Lande.
- e) Ich interessiere mich für Sport.

Вариант 3

1. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящее время. Переведите эти предложения.

- a) Der Student arbeitet an einem neuen Text.
- b) Mein Freund fährt nach Moskau.
- c) Unsere Gruppe wird neue Texte übersetzen.
- d) Er nimmt an der Konferenz teil.
- e) Die Delegation besichtigte eine Ausstellung.

2. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходило в прошлом. Переведите эти предложения.

- a) Meine deutsche Freundin Erika studiert an der Fachhochschule in der Stadt Neubrandenburg.
- b) Sie bereitet sich gründlich auf die Aufnahmeprüfungen vor.
- c) Erika wurde Studentin der Fakultät für Buchführung.
- d) Sie wird im Studentenheim wohnen.
- e) Erika erzählte über ihre Reise.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, действия которых будут происходить в будущем. Переведите эти предложения.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

- a) Ich muss um 7 Uhr aufstehen.
- b) Er kann mit dem Bus fahren.
- c) Viele Jugendliche wollen eine landwirtschaftliche Hochschule beziehen.
- d) Dann können sie den Betrieb erfolgreich führen.
- e) Darf man herein?

5. Употребите указанные в скобках прилагательные и наречия а) в сравнительной степени

- 1. Meine Mutter ist (jung) als mein Vater.
- 2. Heute studieren an der Akademie (viel) als 3000 Studenten.
- 3. Meine Heimatstadt wird immer (schön).
- 4. Im Herbst werden die Nächte immer (lang)

б) в превосходной степени

- 1. Die Belgoroder Universität ist die (groß) Hochschule der Stadt.
- 2. Der (kurz) Monat des Jahres ist Februar.
- 3. Das (groß) Zimmer ist links.
- 4. Wie heißt (klein) Planet?
- 5. Wer hat (lüstig) Geschichte erzählt?

6. Перепишите следующие сложные существительные, подчеркните в них основное слово. Затем переведите их письменно. образец: *das Studentenheim* – *студенческое общежитие*

der Feldversuch – das Versuchsfeld

der Bahnhof

das Frühstück

die Maschinenversuchsstation

der Physikunterricht

7. Перепишите и переведите следующие предложения. Обратите внимание на употребление местоимений.

a) Im Grundstudium erwirbt man die Grundlagen der Agrarwissenschaft.

b) Das Studium muss man durch zahlreich Praktika ergänzen

c) Ich gehe mit meinem Freund zu Fuß.

d) Ich fühle mich glücklich.

e) Es gibt hier einen Garten.

Разделы 2.

Вариант 1

1. Перепишите и переведите следующие словосочетания. Укажите, каким причастием (I или II) выражено определение перед существительным.

der gelesene Text

die bodenbearbeitende Maschine

der erfüllte Plan

der bearbeitete Boden

der lesende Student

2. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое и переведите эти предложения.

a) Nach dem Abschluss der Hochschule werden sie Ingenieure.

b) Die Straße wird im Oktober asphaltiert werden..

c) Im Unterricht wird sie Texte lesen und Deutsch sprechen.

d) Das Kind wurde von den Eltern gut erzogen.

e) Sie fahren mit dem Bus nach Hause.

3. Переведите следующие сложноподчинённые предложения.

a) Das Haus, wo ich wohne, ist schon alt.

b) Er las eine Zeitung, während ich meine Aufgaben erfüllte.

c) Seit ich an der Akademie studiere, wohne ich in Belgorod.

d) Der Mann, der dort steht, ist mir bekannt.

e) Da uns eine Reise bevorsteht, müssen wir zu Hause bleiben.

- 4. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода инфинитивных оборотов.**
- a) Viele Prozesse in der Produktion werden automatisiert, um die Arbeit zu erleichtern.
 - b) Es ist notwendig, die landwirtschaftliche Produktion zu steigern.
 - c) Es gelang den Chemikern, einen neuen Kunststoff zu schaffen.
 - d) Statt aufs Land zu fahren, sitzt er zu Hause.
 - e) Er gab das Buch ab, ohne es gelesen zu haben.
- 5. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол haben выражает долженствование.**
- a) Der Pflug hat einen Rahmen.
 - b) Der Rahmen hat die Zugkraft auf die Arbeitswerkzeuge zu übertragen.
 - c) Der Pflug hat den Boden umgewenden und gemischt.
- 6. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол sein выражает долженствование или возможность.**
- a) Der Pflug ist ein Bodenbearbeitungsgerät.
 - b) Von meinem Platz aus ist nichts zu sehen und zu hören.
 - c) Der Rahmen ist am Pflug befestigt.

Вариант 2

- 1. Перепишите и переведите следующие словосочетания. Укажите, каким причастием (I или II) выражено определение перед существительным.**
- der verarbeitete Produkt
 - die eingeführte Technologie
 - die verarbeitende Industrie
 - der sprechende Student
 - das gelöste Problem.
- 2. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое и переведите эти предложения.**
- a) Nach den Vorlesungen laufen sie ins Studentenwohnheim.
 - b) Die Übungen werden mündlich erfüllt werden.
 - c) Die Studenten warden ein Stipendium erhalten.
 - d) Er wurde mit dem Zug gebracht.
 - e) Während des letzten Jahrzehnts sind 15 neue Modelle der Traktoren produziert werden.
- 3. Переведите следующие сложноподчинённые предложения.**
- a) Ich weiß, daß er gestern nicht abgefahren ist.

- b) Er bat mich, ihm die Stadt zu zeigen, da ich die Stadt gut kenne.
- c) Während ich meine Aufgabe erfüllte, spielen meine Freunde Schach.
- d) Es ist wichtig daß alle Betriebe hohe Einkünfte erhalten.
- e) Maschinen und Automaten, deren Zahl sich immer mehr vergrößert, befreien den Menschen von der schweren körperlichen Arbeit.

4. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода инфинитивных оборотов.

- a) Viele Studenten müssen arbeiten, um Geld für den Lebensunterhalt zu haben..
- b) Statt am Gespräch teilzunehmen, blättert er in der Zeitung.
- c) Es ist nötig, die Traktoren nach dem Fahrwerk zu unterscheiden.
- d) Um den Text zu verstehen, muss ich ihn zweimal lesen.
- e) Es handelt sich darum, diesen Traktor als Transportmittel zu benutzen.

5. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол haben выражает долженствование.

- a) Der Traktor K-700 hat 500 PS Motorleistung.
- b) Zum tragen von Anbaugeräten hat man moderne Traktoren mit speziellen Vorrichtung versehen.
- c) Ich habe das sofort zu machen

6. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол sein выражает долженствование или возможность.

- a) Der Traktor ist ein motorisch angetriebenes Fahrzeug.
- b) Der Text ist zu übersetzen.
- c) Deshalb sind mehrere Typen von Traktoren entwickelt.

Вариант 3

1. Перепишите и переведите следующие словосочетания. Укажите, каким причастием (I или II) выражено определение перед существительным.

das gedroschene Getreide

die sich entwickelnde Industrie

das entwickelte Gerät

die produzierten Erzeugnisse

der fahrende Wagen

2. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое и переведите эти предложения.

- 3. Dieses Denkmal war im 13. Jahrhundert errichtet.

- a) Die Tochter wird von den Großeltern erzogen.
- b) Nach dem Abschluss der Hochschule werden sie Ingenieure.
- c) Die Prüfungen werden im Institut zweimal abgelegt.
- d) Das Haus ist im Park gebaut worden.

4. Переведите следующие сложноподчинённые предложения.

- a) Ich weiß, dass es schon spät ist.
- b) Immer, wenn ich nach Moskau komme, besuche ich die Tretjakowgalerie.
- c) Ich gehe zu FuB, weil das Wetter schön ist.
- d) Das Museum, das an der Ecke liegt, ist groß.
- e) Der Mann, auf den ich warte ist mein Lehrer.

5. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода инфинитивных оборотов.

- a) Ich ging zur Post, um ein Telegramm aufzugeben.
- b) Man muss sehr gut studieren, um ein Leistungsstipendium zu erhalten.
- c) Er hat sich ein Referat vorbereitet, um an der Konferenz teilzunehmen.
- d) Man muss Sport treiben, um gesund und jung zu sein.
- e) Statt die Vorlesungen zu besuchen, arbeitete er in der Bibliothek.

6. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол haben выражает долженствование.

- a) Wir haben Wunsch, Eis zu essen.
- b) Ich habe das heute zu tun.
- c) Die beiden Motorenarten haben sich nicht nur durch die verschiedenen Arbeitsweisen, sondern auch durch Aggregate voneinander unterscheiden

7. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол sein выражает долженствование или возможность.

- a) Dieser text ist schriftlich zu übersetzen.
- b) Es ist wichtig, pünktlich aufzustehen.
- c) Beim Dieselmotor sind keine Zündkerzen erforderlich.

Разделы 3,4

Вариант 1

1. Перепишите предложения. Возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член, переведите.

- a) Man muss dieses für uns wichtige Problem schnell lösen.
- b) Die in unserem Dorf arbeitende Menschen sind fleißig.
- c) In der Raketentechnik gibt es viele noch nicht gelöste Probleme.
- d) Das vom Lieferanten ausgehende Material fließt direkt in die Fertigung.

2. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием 1 с zu ; переведите.

- a) Es gibt noch viele zu lösende Probleme des Landmaschinenbaus.
- b) Die in der Landwirtschaft auszunutzende Technik muss modern und wirtschaftlich sein.

3. Переведите на русский язык словосочетания с причастными конструкциями.

- a) die durch ihren Gebrauch zur Produktion von Erzeugnissen verschleißenden Grundmittel;
- b) die zu diesem Zeitpunkt hergestellten Grundmittel;
- c) der durch die Modernisierung mit geringem Kostenaufwand beseitigte dynamische und moralische Verschleiß;

4. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами.

- a) Die Phosphorsäure, die beim Aufbau der pflanzlichen Kohlenhydrate und bei der Eiweißsynthese wichtige Funktionen erfüllt, beeinflusst die Qualität der Ernte.
- b) Durch solche Maßnahmen wie Be- und Entwässerung, Bodenbearbeitung, Düngung und Fruchtfolge gelingt es, einen großen Einfluß auf die Ertragsfähigkeit des Bodens auszuüben.
- c) Das Wirkungsgesetz der Wachstumsfaktoren erkannt, können die Menschen viel mehr Nahrungsmittel produzieren, als es heute denkbar ist.

5. Укажите, в каких предложениях хотя бы одно из сказуемых переводится русским глаголом с частицей «бы» и назовите их русские эквиваленты.

- a) Beim Maschinenmelken leistet jede Melkerin eine Arbeit, für welche beim Handverfahren 10 Arbeitskräfte benötigt würden.
- b) Ideal wäre ein Präparat, das alle Unkrautarten und in allen Kulturbeständen vernichten könnte.
- c) Gäbe es keine Möglichkeit, die lebenden Organismen zu verändern, so hätte die Genetik nur eine rein theoretische Bedeutung.

Вариант 2

1. Перепишите предложения. Возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член, переведите.

- a) Der Pflanzenertrag hängt nicht nur vom Boden, sondern auch von vielen durch Klima und Witterung bedingten Naturfaktoren ab.

- b) Die nur 20 bis 40 cm betragende flache Oberschicht des Bodens ist am fruchtbarsten.
- c) Das an den verschiedenen Bodenschätzen reiche Sibirien versorgt die Industrie unseres Landes mit Kohl und Erz.
- d) Die von den Wissenschaftlern und Technikern unternommenen Expeditionen zur Erforschung des Antarktis brachten interessante Resultate.

2. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием 1 с zu ; переведите.

- a) Das zu entwickelnde Traktorenmodell hat eine hohe Motorleistung.
- b) Die mit dem Traktor zu verrichtenden Arbeiten stellen unterschiedliche Forderungen an die Konstruktion des Traktors.

3. Переведите на русский язык словосочетания с причастными конструкциями.

- a) die am anonymen Markt gegebene Unsicherheit für die Unternehmen;
- b) die sich aus der einseitigen Abhängigkeit befreienden Unternehmen;
- c) eine sich im Extremfall sogar in eine Produzentensouveränität umformende Abhängigkeit;

4. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами.

1. Die Vollerntemaschinen, auch Kombines genannt, wurden zuerst nur im Getreidebau eingesetzt.
2. Der maschinelle Ersatz der menschlichen Arbeit, in der Industrie entstanden, dringt immer mehr in die Landwirtschaft ein.
3. Die Phosphorsäure, die beim Aufbau der pflanzlichen Kohlenhydrate und bei der Eiweißsynthese wichtige Funktionen erfüllt, beeinflusst die Qualität der Ernte.

5. Укажите, в каких предложениях хотя бы одно из сказуемых переводится русским глаголом с частицей «бы» и назовите их русские эквиваленты.

- a) Es gibt heute kein zivilisiertes Land, in dem es noch weite unbewirtschaftete Flächen gäbe.
- b) Hätten die Menschen alle Wachstumsfaktoren erforscht und erkannt, so würde die Arbeit auf dem Lande viel effektiver sein.
- c) Es wurde nie beobachtet, daß eine intensive Bewirtschaftung des Bodens seine Ertragsfähigkeit gesenkt hätte.

Вариант 3

1. Перепишите предложения. Возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член, переведите.

- a) Die in den Kraftstoffen enthaltene Energie wird in Wärmeenergie umgewandelt.
- b) Die für die normale Entwicklung erforderliche und für jede Pflanzenart unterschiedliche Menge an Wärme darf nicht über- oder unterschritten werden.
- c) Unternehmensziele sind die der unternehmerischen Betätigung zugrundeliegenden Zielsetzungen.
- d) Der in Gültigkeit zum Ausdruck kommende Mechanismus basiert auf einigen Voraussetzungen, die in der Realität nicht erfüllt sind.

2. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием 1 с zu ; переведите.

- a) Das zu verdichtende Kraftstoff-Luft-Gemisch strömt in der Zylinder.
- b) Der zu reparierende Motor hat eine längere Nutzungsdauer.

3. Переведите на русский язык словосочетания с причастными конструкциями.

- a) die in der modernen Industriegesellschaft durch die Größe der warenangebote erschwerte Lage der Verbraucher;
- b) die vor oft unlösbaren Problemen des Preis- und Qualitätsvergleichs stehenden Verbraucher;
- c) neue für alle Zwecke verwendete Maschinen.

4. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами.

- a) Feld- und Viehwirtschaft, mit Naturbedingungen eng verbunden, haben einen Saisoncharakter.
- b) Durch die Anwendung der modernen Technik bedingt, entsteht in der Landwirtschaft eine neue Technologie.
- c) Moderne Landmaschinen auf Feld und Farm einsetzend, fördert man die industriemäßige Umgestaltung der landwirtschaftlichen Produktion.

5. Укажите, в каких предложениях хотя бы одно из сказуемых переводится русским глаголом с частицей «бы» и назовите их русские эквиваленты.

- a) Es gibt heute kein zivilisiertes Land, in dem es noch weite unbewirtschaftete Flächen gäbe.
- b) Hätten die Menschen alle Wachstumsfaktoren erforscht und erkannt, so würde die Arbeit auf dem Lande viel effektiver sein.
- c) Es wurde nie beobachtet, daß eine intensive Bewirtschaftung des Bodens seine Ertragsfähigkeit gesenkt hätte.

Критерии оценки:

86-100% общего рейтинга - «отлично»;

71-85% общего рейтинга - «хорошо»;

60-70% общего рейтинга - «удовлетворительно»;

менее 60% общего рейтинга - «неудовлетворительно».

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Белгородский государственный аграрный университет им. В.Я.Горина»

Кафедра иностранных языков

Письменный перевод текста

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»
(немецкий)
(наименование дисциплины)

Wissenschaftlich-technischer Fortschritt und Natur

Der wissenschaftlich-technische Fortschritt ist der Prozess der quantitativen und qualitativen Veränderungen in Wissenschaft und Technik. Sein Ziel ist es, neue wissenschaftliche Kenntnisse zu gewinnen, das heißt die Naturgesetze immer tiefer zu erkennen, um sie technisch zu verwirklichen und in die Produktion einzuführen.

Durch den wissenschaftlich-technischen Fortschritt werden in der Produktion zwei wichtige Aufgaben gelöst. Einerseits werden die bereits vorhandenen Maschinen und Technologien vervollkommen, andererseits werden völlig neue Arbeitsmittel und Technologien entwickelt.

Der wissenschaftlich-technische Fortschritt führt zu tief greifenden Veränderungen im Leben der ganzen Gesellschaft. In diesem Zusammenhang spricht man heute von der wissenschaftlich-technischen Revolution. Diese Revolution umfasst die ganze Welt, ohne auf Unterschiede in der Gesellschaftsordnung zu achten.

Ausgelöst wurde die wissenschaftlich-technische Revolution durch große Fortschritte in den letzten Jahrzehnten, besonders in Physik, Chemie, Biologie und Kybernetik. Die Wissenschaft ist zu einer unmittelbaren Produktivkraft geworden. Sie forscht vor allem, um Anwendungen in der Produktion zu ermöglichen. In immer kürzerer Zeit werden neue wissenschaftliche Ergebnisse in der Praxis genutzt.

Dazu ein Beispiel: Die Kybernetik wird bei der wissenschaftlichen Untersuchung von künstlicher Intelligenz angewendet. Im weitesten Sinn ist es ein Begriff für die Fähigkeit einer Maschine, Funktionen des menschlichen Denkens zumindest teilweise nachzuahmen. Die Möglichkeit, eine derartige Maschine zu entwickeln, faszinierte die Menschheit seit langer Zeit. Durch die fortschreitende Entwicklung der modernen Wissenschaft werden immer leistungsfähigere Computersysteme erfunden. In der Praxis könnte die künstliche Intelligenz selbst die Krankheitssymptome, Krankengeschichte und Laboruntersuchungen eines Patienten analysieren und dem Arzt anschließend eine Diagnose vorschlagen.

Der wissenschaftlich-technische Fortschritt hat die Richtung eingeschlagen, Umwelttechnologien zu entwickeln, um Produktion herzustellen, die umweltfreundlich ist.

Der Nutzung der Bodenschätze war lange mit dem Irrglauben an die Unerschöpflichkeit der Ressourcen und ihre grenzenlose Regenerationsfähigkeit verbunden. Auch bei der Herstellung der Produkte wurde ihre Schädlichkeit nicht berücksichtigt. Die Folgen sind hohe ökologische Risiken und erhebliche negative Auswirkungen auf die Umwelt. Der Mensch, der die Natur erobern wollte, der fest daran überzeugt war, dass er der Herrscher im Naturreich ist, muss jetzt das Leben auf der Erde und eigenes Leben retten.

Критерии оценки:

«отлично» – эквивалентный перевод, нет искажений, неточностей, допускаются незначительные погрешности в стилистическом оформлении перевода, обусловленные спонтанностью перевода, например, нарушение порядка слов в предложении.

«хорошо» – нет искажений, погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала. Использование лексических и грамматических эквивалентов 70-80 % текста. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода для 70-80 % текста.

«удовлетворительно» - ошибки приводят к неточной передаче смысла оригинала, но не искажают его полностью. Использование лексических и грамматических эквивалентов 40-69% текста. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода для 40-69 % текста.

«неудовлетворительно» - ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала. Использование лексических и грамматических эквивалентов менее чем для 40% текста. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода менее чем для 40 % текста.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Белгородский государственный аграрный университет им. В.Я.Горина»

Кафедра иностранных языков

Комплект тестовых заданий

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»
(немецкий)

Раздел 1.

Тест 1

Von den Antworten ist jeweils eine richtig. Kreuze sie an.

1. Определите род существительных.

- a) Frage
- b) Unterricht
- c) Woche
- d) Student
- e) Studentin
- f) Lehrstuhl
- g) Prüfung
- h) Landwirtschaft
- i) Studentenheim
- j) Studium

a) *die*; b) *der*; c) *das*.

2. Соедините подлежащее с соответствующим сказуемым:

- a) die Studentin a) spreche gut deutsch
- b) ich b) spricht gut deutsch
- c) du c) sprechen gut deutsch
- d) wir d) spricht gut deutsch
- e) ihr e) sprichst gut deutsch

3. Образуйте из данных слов сложные существительные. Определите их род.

- a) das Dorf + die Schule
- b) der Vater + das Land
- c) die Ferien+ das Heim

a) *die*; b) *der*; c) *das*

4. Поставьте знаки препинания в конце предложения.

Schreibst du diese Kontrollarbeit in der deutschen Sprache

Was möchtest du werden

Wie lange bleibst du zu Hause

a) . ; b) ?; c) !

5. Вставьте пропущенное слово. Iwanow studiert ... Er arbeitet schon.

a) kein

b) nicht

c) nein

6. Ответьте на вопрос, не соглашаясь с высказанным предположением:

Ist Russisch nicht Ihre Muttersprache?

a) Nein, Russisch ist nicht meine Muttersprache.

b) Doch, Russisch ist meine Muttersprache.

c) Russisch ist nicht meine Muttersprache.

7. Определите предложение, где правильный порядок слов:

a) Ich an der ökonomischen Fakultät studieren möchte.

b) Ich möchte an der ökonomischen Fakultät studieren.

c) An der ökonomischen Fakultät ich möchte studieren.

8. Какое предложение является верным переводом:

Sie schreibt nie an ihre Eltern.

a) Они никогда не пишут своим родителям.

b) Она никогда не пишет своим родителям.

c) Она не пишет своим родителям.

9. Выберите необходимый предлог.

a) Ich habe ... allen Fakultäten Bekannte.

a) auf

b) Er studiert ... der Fakultät der Mechanisierung.

b) an

c) Dozent B. antwortet .. die Fragen der Studenten.

c) in

d) Sie brauchen Hilfe... Deutsch.

d) aus

e) Er kommt ... Moskau.

10. Найдите перевод предложения:

Wir studieren nicht an der Universität, sondern am Institut.

a) мы не учимся ни в университете, ни в институте.

b) мы учимся не в университете, а в институте.

c) мы учимся не в институте, а в университете.

d) мы учимся и в университете, и в институте.

Тест 2

Von den Antworten ist jeweils eine richtig. Kreuze sie an.

1. Укажите глаголы с отделяемыми приставками.

a) vorlesen

b) verstehen

c) aufmachen

d) beschreiben

e) übergehen

f) wiederholen

g) vorbereiten

h) ablegen

2. **Укажите глаголы с неотделяемыми приставками.**

a) mitnehmen

b) aufgeben

c) teilnehmen

d) bekommen

e) gefallen

f) vorsagen

g) aufschreiben

h) fortsetzen

3. **Какому из данных подлежащих соответствует форма сказуемого?**

1. du

a) könnt

2. die Studenten

b) kann

3. der Hochschullehrer

c) können

4. ihr

d) kannst

5. ich

6. wer

4. **Вставьте пропущенную форму глагола.**

Die Hochschullehrer in Deutsch fragt die Studenten: „Kommt Petrov heute? Ist er krank?... Sie nicht?“

a) wißt

b) weißt

c) wissen

5. **Какое предложение соответствует переводу: Помогите, пожалуйста, этой студентке!**

a) Helft bitte dieser Studentin!

b) Helfen Sie bitte dieser Studentin!

c) Hilf , bitte, dieser Studentin!

6. **Выберите правильный вариант перевода: Не говори так быстро!**

a) Sprich bitte nicht so schnell!

b) Spricht bitte nicht so schnell!

c) Sprecht bitte nicht so schnell!

7. **Поставьте знаки препинания.**

a) Nimm das Wörterbuch mit

b) Schreibst du den Brief in der deutschen Sprache

c) Wen kennen Sie hier nicht

a) .; b) ?; c) !

8. **Переведите подчеркнутое слово.**

a) Wir lesen heute sein Buch.

b) I n einer Stunde möchte ich zu Hause sein.

a) свою; b) быть; c) свое; d) его.

9. **В каком предложении подчеркнутое местоимение соответствует русскому «свой»?**

a) Die Studenten geben dem Hochschullehrer ihre Hefte.

b) Wann kommt Peter? Wie geht es ihm und seinen Kindern?

c) Guten Tag, Herr Berg! Wie geht es Ihrer Frau?

10. Переведите местоимение «es».

a) Es ist kalt.

b) Ich nehme das Wörterbuch mit, aber ich brauche es nicht.

c) Guten Tag, Frau Heim! Wie geht es Ihnen?

a) -; b) ee; c) он.

Раздел 2.

Тест 4

Von den Antworten ist jeweils eine richtig. Kreuze sie an.

1. Wie fragen die Deutschen nach der Zeit?

a) Wieviel Uhren sind das?

b) Wieviel spät ist das?

c) Wie spät ist es?

2. Ich weiß noch nicht, ob wir im Sommer die Möglichkeit haben, an die See

...

a) fahren

b) gefahren

c) zu fahren

3. Unsere Deutschlehrerin lobt uns: "Nun, ihr habt im Unterricht gut gearbeitet, Tanja hat aber ... geübt".

a) am gutesten

b) am besten

c) die beste

4. Thomas: Der Film „Titanic“ beginnt ... Viertel nach acht.

a) von

b) nach

c) bis

d) um

5. Der Deutschlehrer ist krank.

a) Der Unterricht heute ausfehlt.

b) Der Unterricht aus heute fehlt.

c) Der Unterricht fehlt heute aus.

d) Aus der Unterricht fehlt heute

6. Ralf: Hast du ... Kuli für mich?

a) das

b) einen

c) die

d) kein

7. Regina hat gerade

a) geanrufen

b) angerufen

- c) anrufen
- d) anriefen

8. Nach dem Sport musst du ... waschen.

- a) sich
- b) dich
- c) dir
- d) dein

9. Zwei Reisetaschen und einen großen Koffer ..., fahren wir mit dem Taxi zum Bahnhof.

- a) gepackt
- b) packend
- c) packen

10. Wo ist Passiv?

- a) Das Reichstagsgebäude hat man restauriert und jetzt wird es von vielen Touristen viel fotografiert.
- b) Das Wetter wurde gestern warm, aber heute wird es wieder kalt.
- c) Im Sommer war mein Onkel Boris in Deutschland, bald wird er wieder in die Bundesrepublik fliegen.

Тест 4

Von den Antworten ist jeweils eine richtig. Kreuze sie an.

1. Man soll das Gerät prüfen, ...

- a) statt genauere Angaben zu bekommen
- b) um genauere Angaben zu bekommen
- c) ohne genauere Angaben zu bekommen

2. Wo ist Passiv?

- a) Das Reichstagsgebäude hat man restauriert und jetzt wird es von vielen Touristen viel fotografiert.
- b) Das Wetter wurde gestern warm, aber heute wird es wieder kalt.
- c) Im Sommer war mein Onkel Boris in Deutschland, bald wird er wieder in die Bundesrepublik fliegen.

3. Ich weiß noch nicht, ob wir im Sommer die Möglichkeit haben, an die See

...

- a) fahren
- b) gefahren
- c) zu fahren

4. ... , muss Monika heute um 9 Uhr schon ins Bett gehen.

- a) Um gut auszuschlafen
- b) Um zu gut auszuschlafen
- c) Um gut auszuschlafen

5. Nachdem der Wissenschaftler die Ergebnisse seiner Untersuchung veröffentlicht... hielt er eine Vorlesung zu diesem Problem.

- a) war

- b) hat
- c) hatten
- d) hatte

6. Man soll das Gerät prüfen, ...

- a) statt genauere Angaben zu bekommen
- b) um genauere Angaben zu bekommen
- c) ohne genauere Angaben zu bekommen

7. Найдите правильный перевод данного предложения –

Ich suche eine Wohnung, deren Miete nicht hoch ist.

- a) Я ищу квартиру, плата за которую была бы для меня не очень высока.
- b) Я ищу квартиру, за которую можно платить недорого.
- c) Я ищу квартиру, плата за которую не так высока.

8. Как правильно перевести предложение ?

«Der Wissenschaftler, an den Problemen der Mikroelektronik intensive arbeitend, hielt einen interessanten Vortrag.»

- a) Ученый сделал интересный доклад о проблемах микроэлектроники.
- b) Проблемы микроэлектроники, над которыми работал ученый, освещены в его докладе.
- c) Ученый, интенсивно работающий над проблемами микроэлектроники, сделал интересный доклад.

9. Найдите предложение со сказуемым в перфекте пассива.

- a) Die Zelle war von den Biologen Schwamm und Schleiden in der Mitte des 19. Jahrhunderts entdeckt worden.
- b) Dieses Problem ist von den Wissenschaftlern gründlich studiert und besprochen worden.
- c) Bald werden die Studenten die Prüfung in der Biologie ablegen.

10. Wegen der Allergie konnte das kranke Kind diese Arznei ... einnehmen.

- a) nein
- b) kein
- c) nicht

Разделы 3,4

Тест 5

Von den Antworten ist jeweils eine richtig. Kreuze sie an.

1. Zieh doch _____ Pullover an!

- a) dein b) dich c) einen d) ein

2. Am Freitag _____ wir die Papierkörbe.

- a) lehren b) lernen c) kehren d) leeren

3. Komm doch zu mir _____ !

- a) herauf b) hinter c) auf d) nach

4. Hast du die Prüfung _____ ?

- a) erschafft b) geschaffen c) verschafft d) geschafft

5. Du musst die Kugelschreibermine _____.

- a) einfüllen b) ausschaffen c) ersetzen d) ergänzen

6. **Der Saal _____ sich langsam.**
a) fühlte b) füllte c) erfüllte d) befüllte
7. **Hunger ist der beste _____ .**
a) Kamerad b) Koch c) Bauch d) Bruder
8. **Warum kamst du nicht? - _____ ich krank war.**
a) Dass b) Darum c) Weil d) Damit
9. **Die Terroristen _____ verhaftet werden.**
a) durften b) konnten c) wollten d) mussten
10. **Die Rechnung kann in drei _____ beglichen werden.**
a) Mäusen b) Ratten c) Raten d) Mausis

Тест 6

Von den Antworten ist jeweils eine richtig. Kreuze sie an.

1. **Welche Farben hat die deutsche Flagge?**
a) Blau, Weiß, Blau
b) Schwarz, Rot Gold
c) Grün, Weiß, Rot
2. **Was bedeutet die Abkürzung „usw.“?**
a) und sehr viel
b) unten siehe weiter
c) und so weiter
3. **In welchem Jahr fand die deutsche Wiedervereinigung statt?**
a) 1980
b) 1990
c) 2000
4. **In Brasilien spricht man**
a) Englisch
b) Spanisch
c) Portugiesisch
5. **Mischt man Blau und Gelb, erhält man**
a) Grün
b) Braun
c) Lila
6. **Wer schrieb die berühmten Winnetou-Geschichten?**
a) Goethe
b) Karl May
c) Charles Dickens
7. **Wie nennt man das Jungtier eines Schafes?**
a) Kalb
b) Lamm
c) Frosch
8. **Wer sang den Song „Let it be“?**
a) Michael Jackson

- b) die Beatles
- c) Tokio Hotel

9. Wann ist in Deutschland der Nikolaustag?

- a) am 6. Dezember
- b) am 24. Dezember
- c) am 31. Dezember

10. Wo steht die Freiheitsstatue?

- a) in Paris
- b) in New York
- c) in Madrid

Критерии оценивания тестового задания:

Тестовые задания оцениваются по шкале: 1 балл за правильный ответ, 0 баллов за неправильный ответ. Итоговая оценка по тесту формируется путем суммирования набранных баллов и отнесения их к общему количеству вопросов в задании. Помножив полученное значение на 100%, можно привести итоговую оценку к традиционной следующим образом:

Процент правильных ответов/ Оценка

90 – 100%	9-10 баллов и/или «отлично»
70 – 89 %	От 7 до 8 баллов и/или «хорошо»
50 – 69 %	От 5 до 6 баллов и/или «удовлетворительно»
менее 50 %	От 0 до 4 баллов и/или «неудовлетворительно»

10. Выберите предложение в прошедшем времени

- a) Der Vater machte Ordnung im Garten.
- b) Ich fahre heute mit dem Auto.
- c) Ich werde in Paris wohnen.

11. «Положите» в холодильник только съедобные продукты.

- a) das Eis, der Tisch, die Nase, der Salat
- b) die Kartoffel, der Montag, der Saft, die Uhr
- c) Der Apfel, der Reis, die Butter, die Milch

12. Расставьте следующие слова по алфавиту:

1. der Tisch 2. das Buch 3. die Schule 4. die Reise 5. der Freund 6. die Katze 7. das Jahr 8. die Eltern 9. das Zimmer 10. das Haus

13. Выберите нужный артикль:

- 1. Sie braucht ... Wörterbuch. a) das b) ein c) –
- 2. Das ist ... Heft. a) ein b) – c) das
- 3. Hast du ... Schwester? a) – b) die c) eine
- 4. ... Familie Müller ist groß. a) – b) die c) eine
- 5. Er ist... Fahrer von Beruf. a) – b) ein c) der

14. Укажите пропущенное личное местоимение :

- 1. ...mache Morgengymnastik. a) er b) ich c) du
- 2. Wann stehst ... auf? a) ich b) sie c) du
- 3. ... gehen ins Theater. a) wir b) er c) ihr
- 4. Was essen ... zu Mittag? a) Sie b) ich c) ihr
- 5. ... studiert an der Fachschule. a) du b) er c) ich

15. Найдите эквиваленты числительным, записанных цифрами:

- 1. 17 a) zwanzig
- 2. 39 b) vierundvierzig
- 3. 20 c) siebzehn
- 4. 12 d) neununddreißig
- 5. 44 e) zwölf

16. Определите порядок слов в предложениях:

- 1. Das Haus ist neu. a) прямой b) обратный
- 2. Ich mache meine Hausaufgabe. a) прямой b) обратный
- 3. Hier sind die Studenten. a) прямой b) обратный

17. Укажите буквой пропущенный глагол:

- 1. Ich... fleißig. a) seid b) ist c) bin
- 2. Du ... Schüler. a) bist b) ist c) sind
- 3. Was ... das? a) sein b) ist c) bist
- 4. Das Kind ... klein. a) bist b) sein c) ist
- 5. Alle Studenten ... da. a) sind b) sein c) ist
- 6. Was ... der Schüler? a) lest b) liest c) lese
- 7. Ich ... ins Bett. a) gehe b) gehst c) geht
- 8. Die Kinder ... Deutsch. a) lerne b) lernt c) lernen
- 9. Wann ... du? a) kommst b) komme c) kommt
- 10. Ihr ... am Tisch. a) sitzen b) sitzt c) sitze

18. Закончите вопросительное предложение:

- | | |
|---------------|---------------------------|
| 1. Wo ...? | a) heißt du |
| 2. Wann ...? | b) wohnt er |
| 3. Wie ...? | c) fahren Sie |
| 4. Was ...? | d) beginnt der Unterricht |
| 5. Wohin ...? | e) macht die Studentin |

19. Вставьте подходящее отрицание:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Der Text ist ... schwer. | a) nein b) nicht c) kein |
| 2. Ich habe ... Lehrbuch. | a) nein b) nicht c) kein |
| 3. Heute ist es ... kalt. | a) nein b) nicht c) kein |
| 4. Wir studieren morgen... | a) nein b) nicht c) kein |
| 5. Das ist ... Buch, das ist ein Heft. | a) nein b) nicht c) kein |

20. Укажите правильный вариант перевода русских предложений:

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Я иду домой. | a) Ich fahre nach Hause |
| 2. Я уже дома. | b) Ich fahre nicht nach Hause. |
| 3. Я еду домой. | c) Ich gehe nach Hause. |
| 4. Я не иду домой. | d) Ich gehe nach Hause nicht. |
| 5. Я еду не домой. | e) Ich bin schon zu Hause. |

21. Укажите правильный вариант перевода немецких предложений:

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Der Student lernt neue Vokabeln. | a) Студентка учит новые слова. |
| 2. Die Studenten lernen neue Vokabeln. | b) Студент не учит новые слова. |
| 3. Die Studentin lernt neue Vokabeln. | c) Студенты учат не новые слова. |
| 4. Der Student lernt neue Vokabeln nicht. | d) Студент учит новые слова. |
| 5. Die Studenten lernen nicht neue Vokabeln. | e) Студенты учат новые слова. |

Ключи к тесту:

- I. 2, 8, 5,10,7, 6, 4, 3, 1, 9
II. 1-b, 2-a, 3-c, 4-b, 5-a
III. 1-b, 2-c, 3-a, 4-a, 5-b
IV. 1-c, 2-d, 3-a, 4-e, 5-b
V. 1-a, 2-a, 3-b
VI. 1-c, 2-a, 3-b, 4-c, 5-a, 6-b, 7-a, 8-c, 9-a, 10-b
VII. 1-b, 2-d, 3-a, 4-e, 5-c
VIII. 1-b, 2-c, 3-b, 4-b, 5-c
IX. 1-c, 2-e, 3-a, 4-d, 5-b
X. 1-d, 2-e, 3-a, 4-b, 5-c

Критерии оценки:

- 86-100% общего рейтинга - «отлично»;
71-85% общего рейтинга - «хорошо»;
60-70% общего рейтинга - «удовлетворительно»;
менее 60% общего рейтинга - «неудовлетворительно».

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Белгородский государственный аграрный университет им. В.Я.Горина»

Кафедра иностранных языков

Тестирование для зачета

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»
(немецкий)

Для проведения итогового контроля знаний студента по дисциплине «Иностранный язык» за период изучения принята форма итогового контроля в виде **зачета**. Основу оценки на зачете составляет уровень усвоения студентом материала, предусмотренного учебной программой дисциплины.

Выберите правильный ответ

1. Определите род существительных.

- | | |
|----------------|-----------|
| 1. Ackerkultur | 6. Wetter |
| 2. Anbau | 7. Frucht |
| 3. Schicht | 8. Ton |
| 4. Boden | 9. Weizen |
| 5. Nahrung | 10. Fett |

a) die; b) das; c) der.

2. Укажите глаголы с отделяемыми приставками:

1. begrenzen
2. verschenken
3. anwenden
4. einnehmen
5. einsetzen
6. abhängen
7. anbauen
8. ausnutzen
9. durchführen
10. beeinflussen

3. Переведите подчеркнутые слова:

Die Landwirte wurden im Dorf von ihren Kindern am Wochenende besucht.

a) о детях; b) детей; c) дети; d) от детей.

4. Реконструируйте начало предложения: ... der Garten von den Landwirten gepflegt?

a) Wurdest; b) Wurden; c) Wurdet; d) Wurde.

5. Определите залог.

1. Die Maschinen wurde früher sehr selten eingesetzt.

2. Die Maschinen sind früher sehr selten eingesetzt worden.

3. Viele Maschinen werden durch Elektrizität in Bewegung gesetzt.

4. Wir haben jetzt viele neue Landmaschinen gekauft.

a) Aktiv; b) Passiv.

6. Реконструируйте начало предложения, соответствующее русскому «а все вопросы ответили»: ... sind schon beantwortet worden.

a) Allen Fragen; b) Alle Fragen; c) Auf alle Fragen.

7. Реконструируйте начало предложения, соответствующее русскому «Меня не спрашивали»: ... wurde nicht gefragt.

a) Ich; b) Mich; c) Mir; d) Mein.

8. Завершите предложение: Das Paket wurde gestern Abend...

a) bringen; b) bracht; c) gebracht; d) bringt.

9. Соедините подлежащее с соответствующим сказуемым.

1. der Agronom

2. ich

3. du

4. wir

5. Sie

a) bin gefragt worden; b) ist gefragt worden; c) bist gefragt worden; d) sind gefragt worden.

10. Найдите предложение в Präsens Passiv.

1. Er wurde gefragt.

2. Er ist gefragt worden.

3. Er war gefragt worden.

4. Er wird gefragt werden.

5. Er wird gefragt.

11. Найдите предложение в Imperfekt Passiv.

1. Alle Feldfrüchte werden mit Maschinen geerntet.
2. Von allen Betrieben unseres Rayons wurde die Ernte rechtzeitig eingebracht.
3. Der Bedarf an Arbeitskräften auf dem Lande wird stark vermindert.

12. Переведите подчеркнутые слова: Kommen Sie! Sie werden von den Landwirten schon erwartet.

a) фермеры; b) о фермерах; c) с фермерами; d) от фермеров.

13. Переведите причастие: Der Gärtner beobachtete den vor dem Fenster (растущее) Baum.

a) wachsen; b) wachsenden; c) gewachsenden; d) wuchsen.

14. Переведите причастие: Das Klima wirkt oft als(ограничивающий)Faktor beim Anbau von Kulturpflanzen.

a) begrenzender; b) begrenzter.

15. Найдите Partizip I в роли определения.

1. ein entscheidender Faktor
2. die bewässerte Landfläche
3. die wachsende Bedeutung
4. verbrauchte Produkte
5. laufende Pflege
6. die wachsende Pflanze
7. die geprüften Resultate
8. die geplante Arbeit
9. die umfassende Melioration
10. abgeerntete Flächen

16. Переведите подчеркнутые слова.

1. Der singende Vogel gefiel den Bauern.
 2. Das gesungene Lied war für alle Gäste neu.
- a) поющая; b) спетая.

17. Переведите подчеркнутые слова.

1. Der zu lesende Artikel ist sehr interessant.
3. Der gelesene Artikel gefiel mir.

a) прочитанная статья; b) статья, которая должна быть прочитана.

18. В каких предложениях употреблён Infinitiv Passiv.

1. Diese Arbeit soll in zwei Stunden beendet werden.

2. Der Boden muß intensiv genutzt werden.

3. Wir werden diese Fragen besprechen.

19. Выберите предложения в Aktiv.

1. Die Maschinen werden in der Landwirtschaft je nach der Saison eingesetzt.

2. Der Transport wird also in der gesamten landwirtschaftlichen Produktion einen großen Umfang haben.

3. Die Landwirtschaft wird die Bevölkerung mit wertvollen Nahrungsmitteln versorgen.

20. С какого слова начнется вопрос при переводе его на немецкий язык: Проводятся ли в нашей стране интересные исследования?

1. in unserem Land; 2. durchgeführt; 3. interessante Forschungen; 4. werden.

Критерии оценки:

86-100% общего рейтинга - «отлично»;

71-85% общего рейтинга - «хорошо»;

60-70% общего рейтинга - «удовлетворительно»;

менее 60% общего рейтинга - «неудовлетворительно».

На зачете оцениваются:

1. Диапазон используемых языковых средств.

2. Интонационно-синтаксическая и фонетическая правильность речи.

3. Лексическая и грамматическая правильность речи.

4. Коммуникативная результативность и связность речи.

5. Коммуникативная адекватность восприятия речи на слух.

Количественная оценка определяется на основании следующих ориентировочных критериев оценки знаний студента:

- оценку «отлично» заслуживает студент, показавший всестороннее систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой; как правило, оценка «отлично» выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины и их значение для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала;

- оценку «хорошо» заслуживает студент, обнаруживший полное

знание учебно-программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе; как правило, оценка «хорошо» выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности;

- оценку «удовлетворительно» заслуживает студент, обнаруживший знания основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой; как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется студентам, допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, обнаружившему проблемы в знаниях основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий; как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжать обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

Составитель _____ И.В. Свищева
(подпись)

« ____ » _____ 20 ____ г.